



**BAYONA AZNAR, Bernado; SOUZA, José Antônio de C.R. de (eds.). *Iglesia y Estado. Teorías políticas y relaciones de poder en tiempo de Bonifacio VIII y Juan XXII*. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2016. Ciencias Sociales, 119.482 pàgs. [15 x 21,5].**

L'obra que presenten, com a editors, Bernardo Bayona Aznar i José Antônio de C.R. de Souza ens submergeix en els debats sobre les teories polítiques i les relacions de poder al començament del segle XIV; debats que resultarien claus en l'evolució de les relacions de poder que donarien forma a la Reforma i a la modernitat. L'eix sobre el qual pivota el llibre és la relació entre els dos poders per antonomàsia a l'Edat Mitjana, el poder espiritual i el poder temporal, més concretament sobre les teories polítiques originades en el context històric dels pontificats de Bonifaci VIII i de Joan XXII. Les polèmiques del període analitzat (1294-1334) giren al voltant de la primàcia absoluta del poder papal davant de la independència del poder del monarca, representat en les figures de Felipe IV de França i l'emperador Lluís IV.

A la primera part del llibre ens trobem amb l'estudi del pontificat de Bonifaci VIII, analitzant documentació de l'època, com seria la relativa a la cort de Felipe IV el Bell o Jaime II d'Aragó. Al segon apartat, els treballs se centren en el pontificat de Joan XXII, destacant l'enfrontament entre el Papa i Lluís IV de Baviera. El llibre realitza un ampli repàs a textos històrics, la meitat d'ells anònims, que responen a la defensa d'interessos concrets però que es troben immersos en un debat interdisciplinari que abasta les més àmplies branques del coneixement medieval, com són la teologia, la filosofia, la història, la política o el dret. Tal com assenyalen els editors: “*los autores de estos textos [...] no sólo se proponían suministrar argumentos que sirvieran al papa o al rey, sino que pretendían hacer valer su autoridad intelectual en la búsqueda de la verdad y su capacidad de resolver cuestiones de interés general, más allá de estar al servicio de un bando u otro*”.

Cal assenyalar la concepció del present llibre com a eina de treball acadèmic per aproximar textos medievals en llatí, traduïts per primera vegada al castellà, a estudiants i investigadors del camp de les ciències humanes, d'acord amb la màxima citada a la presentació del llibre, procedent del tauler d'anuncis d'una biblioteca de manuscrits al Sàhara: “*el conocimiento es una riqueza que se puede transmitir sin empobrecer*”.

IHE  
(Secretaria de la Revista)



*Traducción de la reseña anterior:*

La obra que presentan, como editores, Bernardo Bayona Aznar y José Antônio de C.R. de Souza nos sumerge en los debates sobre las teorías políticas y las relaciones de poder a comienzos del siglo XIV; debates que resultarían claves en la evolución de las relaciones de poder que darían forma a la Reforma y la modernidad. El eje sobre el que pivota el libro es la relación entre los dos poderes por antonomasia en la Edad Media, el poder espiritual y el poder temporal, más concretamente sobre las teorías políticas originadas en el contexto histórico de los pontificados de Bonifacio VIII y de Juan XXII. Las polémicas del periodo analizado (1294-1334) giran alrededor de la primacía absoluta del poder papal ante la independencia del poder del monarca, representado en las figuras de Felipe IV de Francia y el emperador Luis IV.

En la primera parte del libro nos encontramos con el estudio del pontificado de Bonifacio VIII, analizando documentación de la época, como sería la relativa a la corte de Felipe IV el Hermoso o Jaime II de Aragón. En el segundo apartado, los trabajos se centran en el pontificado de Juan XXII, destacando el enfrentamiento entre el Papa y Luis IV de Baviera. El libro realiza un amplio repaso a textos históricos, la mitad de ellos anónimos, que responden a la defensa de intereses concretos pero que se encuentran inmersos en un debate interdisciplinario que abarca las más amplias ramas del conocimiento medieval, como son la teología, la filosofía, la historia, la política o el derecho. Tal y como señalan los editores: *“los autores de estos textos [...] no sólo se proponían suministrar argumentos que sirvieran al papa o al rey, sino que pretendían hacer valer su autoridad intelectual en la búsqueda de la verdad y su capacidad de resolver cuestiones de interés general, más allá de estar al servicio de un bando u otro”*.

Cabe señalar la concepción del presente libro como herramienta de trabajo académico para aproximar textos medievales en latín, traducidos por primera vez al castellano, a estudiantes e investigadores del campo de las ciencias humanas, de acuerdo con la máxima citada en la presentación del libro, procedente del tablón de anuncios de una biblioteca de manuscritos en el Sahara: *“el conocimiento es una riqueza que se puede transmitir sin empobrecer”*.

IHE  
(Secretaría de la Revista)